

EN
DE
PL
NL
FR
ES
DA
SV
HR
SL
CS
RO
HU
BG
ET
EL
IT
LV
LT
MT
PT
SK
FI

**DECLARATION OF PERFORMANCE
LEISTUNGSERKLÄRUNG
DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
PRESTATIEVERKLARING
DÉCLARATION DES PERFORMANCES
DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
YDEEVNEDEKLARATION
PRESTANDADECLARATION
IZJAVA O SVOJSTVIMA
IZJAVA O LASTNOSTIH
PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
TOIMIVUSDEKLARATSIOON
ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
DIKJARAZZJONI TA' PRESTAZ
DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
SUORITUSTASOILMOITUS**

N° RM149-002CPR

| | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| <i>EN</i> | Unique identification code of the product-type: | <i>BG</i> | Уникален идентификационен код на типа продукт: |
| <i>DE</i> | Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: | <i>ET</i> | Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: |
| <i>PL</i> | Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: | <i>EL</i> | Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: |
| <i>NL</i> | Unieke identificatiecode van het producttype: | <i>IT</i> | Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: |
| <i>FR</i> | Code d'identification unique du produit type: | <i>LV</i> | Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: |
| <i>ES</i> | Código de identificación única del producto tipo: | <i>LT</i> | Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: |
| <i>DA</i> | Varetypens unikke identifikationskode: | <i>MT</i> | Kodiċi uniku ta' identifikazzjoni tat-tip tal-prodott: |
| <i>SV</i> | Produkttypens unika identifikationskod: | <i>PT</i> | Código de identificação único do produto-tipo: |
| <i>HR</i> | Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda: | <i>SK</i> | Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: |
| <i>SL</i> | Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: | <i>FI</i> | Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: |
| <i>CS</i> | Jedinečný identifikační kód typu výrobku: | | |
| <i>RO</i> | Cod unic de identificare al produsului-tip: | | |
| <i>HU</i> | A terméktípus egyedi azonosító kódja: | | |

**Smoke detector / Rauchwarnmelder / Czujnikdymu / Rookdetector /
Décteur de fumée / Detector de humo / Røgdetektor / Rökdetektor /
Detektor dima / Detektor dima / Detektor kouře / Detector de fum /
Füstérezékelő / Детектор на дим / Suitsuandur / Ανιχνευτής καπνού /
Rilevatore di fumo / Dūmu detektors / Dūmu detektorius / Lokalizzatur tad-
duħħan / Detetor de fumo / Detektor dymu / Savuilmaisín**

RM149

| | | | |
|----|--|----|---|
| EN | Intended use/es: | HU | Felhasználás célja(i): |
| DE | Verwendungszweck(e): | BG | Предвидена употреба/употреби: |
| PL | Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: | ET | Kavandatud kasutusala(d): |
| NL | Beoogd(e) gebruik(en): | EL | Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): |
| FR | Usage(s) prévu(s): | IT | Usi previsti: |
| ES | Usos previstos: | LV | Paredzētais izmantojums: |
| DA | Tilsigtet anvendelse: | LT | Naudojimo paskirtis (-ys): |
| SV | Avsedd användning/avsedda användningar: | MT | Użu/i intenzjonat/i: |
| HR | Namjena/namjene: | PT | Utilização(ões) prevista(s): |
| SL | Predvidena uporaba: | SK | Zamýšľané použitie/použitia: |
| CS | Zamýšlené/zamýšlená použití: | FI | Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): |
| RO | Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): | | |

Fire safety / Brandschutz / Bezpieczeństwo pożarowe / Brandveiligheid / Sécurité incendie / Seguridad contra incendios / Brandsikkerhed / Brandsäkerhet / Zaštita od požara / Požarna varnost / Požární bezpečnost / Siguranță împotriva incendiilor / Tűzbiztonság / Пожарна безопасност / Tuleohutus / Πυρασφάλεια / Sicurezza antincendio / Ugunsdrošība / apsauga nuo gaisro / Sikurezza kontra n-nar / Protecção contra incêndios / Protipožiarna bezpečnosť / Paloturvallisuus

| | | | |
|----|---------------|----|----------------|
| EN | Manufacturer: | HU | Gyártó: |
| DE | Hersteller: | BG | Производител: |
| PL | Producent: | ET | Tootja: |
| NL | Fabrikant: | EL | Κατασκευαστής: |
| FR | Fabricant: | IT | Fabbricante: |
| ES | Fabricante: | LV | Ražotājs: |
| DA | Fabrikant: | LT | Gamintojas: |
| SV | Tillverkare: | MT | Manifattur: |
| HR | Proizvođač: | PT | Fabricante: |
| SL | Proizvajalec: | SK | Výrobca: |
| CS | Výrobce: | FI | Valmistaja: |
| RO | Fabricant: | | |

**Smartwares Safety & Lighting
Broekakkerweg 15, 5126 BD Gilze
The Netherlands**

| | | | |
|----|--|----|---|
| EN | System/s of AVCP: | SL | svojtava (AVCP): |
| DE | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: | CS | Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: |
| PL | System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: | RO | Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: |
| NL | Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: | HU | Az AVCP-rendszer(ek): |
| FR | Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: | BG | Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: |
| ES | Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP) : | ET | Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem |
| DA | System eller systemer til vurdering og kontrol af konstanzen af ydeevnen: | EL | Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): |
| SV | System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: | IT | Sistemi di VVCP: |
| HR | Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti | LV | Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): |

| | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| <i>LT</i> | Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): | <i>SK</i> | Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: |
| <i>MT</i> | Sistema/i ta' AVCP: | <i>FI</i> | Suoritustason pysyvyuden arviinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: |
| <i>PT</i> | Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): | | |

System 1 / System 1 / System 1 / System 1 / Système 1 / Sistemas 1 / System 1 / System 1 / Sustav 1 / Sistemi 1 / Systém 1 / Sistemul 1 / Rendszer 1 / Система 1 / Süsteem 1 / Σύστημα 1 / Sistema 1 / Sistēma 1 / Sistema 1 / Sistema 1 / Sistema 1 / Systém 1 / Järjestelmä 1

| | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| <i>EN</i> | Harmonised standard: Notified body/ies: | <i>HU</i> | Organism (organisme) notificat(e): Harmonizált szabvány: |
| <i>DE</i> | Harmonisierte Norm: Notifizierte Stelle(n): | <i>BG</i> | Bejelentett szerv(ek): Хармонизиран стандарт: |
| <i>PL</i> | Norma zharmonizowana: Jednostka lub jednostki notyfikowane: | <i>ET</i> | Нотифициран орган/органи: Ühtlustatud standard |
| <i>NL</i> | Geharmoniseerde norm: Aangemelde instantie(s): | <i>EL</i> | Teavitatud asutus(ed) Εναρμονισμένα πρότυπα: |
| <i>FR</i> | Norme harmonisée: Organisme(s) notifié(s): | <i>IT</i> | Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): Norma armonizzata: |
| <i>ES</i> | Norma armonizada: Organismos notificados: | <i>LV</i> | Organismi notificati: Saskaņotais standarts: |
| <i>DA</i> | Harmoniseret standard: Notificeret organ/notificerede organer: | <i>LT</i> | Paziņotā(-ās) iestāde(-es): Darnusis standartas: |
| <i>SV</i> | Harmoniserad standard: Anmält/anmälda organ: | <i>MT</i> | Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): Standard armonizzat: |
| <i>HR</i> | Usklađena norma: Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela: | <i>PT</i> | Korp/i nnotifikat/i: Norma harmonizada: |
| <i>SL</i> | Harmonizirani standard: Priglašeni organi: | <i>SK</i> | Organismo(s) notificado(s): Harmonizovaná norma: |
| <i>CS</i> | Harmonizovaná norma: Oznařený subjekt/oznařené subjekty: | <i>FI</i> | Notifikovaný(-é) subjekt(-y): Yhdenmukaistettu standardi: |
| <i>RO</i> | Standard armonizat: | | Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: |

**EN14604:2005/AC:2008 (2008)
BRE Global 0832
0832-CPR-F0996**

| | | | |
|-----------|--|-----------|--|
| <i>EN</i> | Declared performance/s: | <i>HU</i> | A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek): |
| <i>DE</i> | Erklärte Leistung(en): | <i>BG</i> | Декларирани експлоатационни показатели: |
| <i>PL</i> | Deklarowane właściwości użytkowe: | <i>ET</i> | Deklareeritud toimivus: |
| <i>NL</i> | Aangegeven prestatie(s): | <i>EL</i> | Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις): |
| <i>FR</i> | Performance(s) déclarée(s): | <i>IT</i> | Prestazioni dichiarate: |
| <i>ES</i> | Prestaciones declaradas: | <i>LV</i> | Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(- as): |
| <i>DA</i> | Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner: | <i>LT</i> | Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės): |
| <i>SV</i> | Angiven prestanda: | <i>MT</i> | Prestazzjoni/jjiet ddikjarata/i: |
| <i>HR</i> | Objavljena svojstva: | <i>PT</i> | Desempenho(s) declarado(s): |
| <i>SL</i> | Navedene lastnosti: | <i>SK</i> | Deklarované parametre: |
| <i>CS</i> | Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti: | <i>FI</i> | Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot: |
| <i>RO</i> | Performanța (performanțe) declarată (declare): | | |

| <p>GB Essential characteristics DE Wesentliche Merkmale PL Zasadnicze charakterystyki</p> <p>NL Essentiële kenmerken</p> <p>FR Caractéristiques essentielles ES Características esenciales DA Grundlæggende karakteristika SV Väsentliga egenskaper HR Ključne karakteristike SL Bistvene značilnosti CS Základní charakteristiky RO Caracteristici esențiale HU Fontos jellemzők BG Съществени характеристики</p> <p>ET Põhiomadused EL Βασικά χαρακτηριστικά IT Caratteristiche essenziali LV Pamatraksturojums LT Pagrindinės charakteristikos</p> <p>MT Karatteristiċi essenzjali PT Caraterísticas essenciais SK Základná charakteristika FI Tärkeimmät ominaisuudet</p> | <p>Performance Leistung Właśc.Użytkowe</p> <p>Prestaties</p> <p>Performances Prestaciones Præstation Prestanda Performanse Lastnost Vlastnost Performanță Teljesítmény Работни характеристики Тоимивус Απόδοση Prestazioni Veiktspēja Eksploatacinės sąvaybės Prestazzjoni Desempenho Výkon Suorituskyky</p> | <p>Harmonised technical specification Harmonisierte technische Spezifikation Zharmonizovana specyfikacija techniczna Geharmoniseerde technische specificaties Spécifications techniques harmonisées Especificaciones técnicas armonizadas Harmoniseret teknisk specifikation Harmoniserad teknisk specifikation Uskladene tehničke specifikacije Harmonizirane tehnične specifikacije Harmonizovaná technická specifikace Specificații tehnice armonizate Vonatokozó technikai specifikációk Хармонизирана техническа спецификация Ühtlustatud tehniline kirjeldus Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή Specificații tehnice armonizate Saskaņotā tehniskā specifikācija Darnioji techninė specifikacija</p> <p>Specifikazzjoni teknika armonizzata Especificação técnica harmonizada Harmonizované technické špecifikácie Harmonisoidut tekniset ominaisuudet</p> |
|---|---|---|
| <p>GB Nominal activation conditions/Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition DE Nennansprechbedingungen/ Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall PL Nominalne warunki aktywacji / czułość, opóźnienie reakcji (czas reakcji) i wydajność w warunkach pożaru NL Nominale activeringsomstandigheden / gevoeligheid, Responsevertraging (responstijd) en prestaties onder vuur. FR Conditions nominales de déclenchement/Sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performances dans des conditions de feu ES Condiciones de activación Nominal / Sensibilidad, Retardo de respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio. DA Nominelle aktiveringsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og præstation under brand SV Nominella aktiveringsvillkor/Känslighet, Svarsfördröjning (svarstid) och Prestanda vid brand HR Nominalni uvjeti aktivacije/Osjetljivost, odgoda (vrijeme) odaziva i učinkovitost u uvjetima požara SL Nazivni pogoji za aktiviranje/občutljivost, zamik odziva (odzivni čas) in lastnosti pod vplivom ognja CS Jmenovité aktivací podmínky/citlivost, zpoždění reakce (doba reakce) a funkce v podmínkách požáru RO Condiții nominale de activare/sensibilitate, întârziere a răspunsului (timp de răspuns) șieficiența în timpul incendiilor HU Névleges bekapcsolási körülmények/Érzékenység, Válaszkésleltetés (válaszidő) és Teljesítmény tüzeset alatt BG Номинални условия за активация / Чувствителност, Забавяне на реакцията (време за реакция) и работни характеристики в условия на пожар ET Aktiveerumise tingimused / tundlikkus, reageerimise viivitus (reageerimisajaeg) ja toimivus tulekahjuolukorra EL Ονομαστικές συνθήκες ενεργοποίησης/Ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση υπό συνθήκες πυρκαγιάς IT Condizioni nominali di attivazione/Sensibilità, Ritardo di risposta (tempo di risposta) e prestazioni in condizioni di incendio LV Nominālie darbības apstākļi/juifugums, kavēta reakcija (reakcijas laiks) un veiktspēja ugunsgrēka apstākļos LT Vardinės aktyvinimo sąlygos / Jautrumas, Reakcijos uždelsimas (reakcijos laikas) ir veikimas gaisro sąlygomis MT Kundizzjonijiet nominali ta' attivazzjoni/Sensittività, Dewmien fir-rispons (fin tar-rispons) u Prestazzjoni taħt kundizzjonijiet ta' nar PT Condições de ativação nominal/Sensibilidade, Atraso de resposta (tempo de resposta) e Desempenho em condições de fogo SK Menovité aktiváčné podmienky/citlivosť, omeškané reakcie (doba reakcie) a funkcie v podmienkach požiaru</p> | <p>Passed</p> <p>Erfüllt</p> <p>Spełnione</p> <p>Vervuld</p> <p>Conforme</p> <p>Cumplido</p> <p>Bestået</p> <p>Godkänd</p> <p>Ispunjava zahtjeve</p> <p>Opravljeno</p> <p>Vyhovuje</p> <p>Conform</p> <p>Megfelelt</p> <p>Минал</p> <p>Vastab nõuetele</p> <p>Ευκρίνεται</p> <p>Conforme</p> <p>Pārbaude izturēta</p> <p>Tenkina</p> <p>Konformi</p> <p>Transmitido</p> <p>Vyhovuje</p> | <p>EN:14604:2005/AC:2008</p> |

| | | | |
|-----------|--|--------------------|------------------------------|
| <i>FI</i> | Nimelliset aktiivointilosuhteet / herkkyys, reagoitiviive (reagoit aika) ja suorituskyky tulipalo-olosuhteissa | Hyväsytty | |
| <i>GB</i> | Operational reliability | Passed | EN:14604:2005/AC:2008 |
| <i>DE</i> | Betriebszuverlässigkeit | Erfüllt | |
| <i>PL</i> | Niezawodność działania | Spełnione | |
| <i>NL</i> | Operationele betrouwbaarheid | Vervuld | |
| <i>FR</i> | Fiabilité opérationnelle | Conforme | |
| <i>ES</i> | Fiabilidad funcional | Cumplido | |
| <i>DA</i> | Driftssikkerhed | Bestået | |
| <i>SV</i> | Driftsäkerhet | Godkänd | |
| <i>HR</i> | Radna pouzdanost | Ispunjava zahtjeve | |
| <i>SL</i> | Zanesljivost delovanja | Opravljeno | |
| <i>CS</i> | Provozní spolehlivost | Vyhovuje | |
| <i>RO</i> | Fiabilitate operațională | Conform | |
| <i>HU</i> | Működési megbízhatóság | Megfelelt | |
| <i>BG</i> | Операционна надеждност | Минал | |
| <i>ET</i> | Töökindlus | Vastab nõuetele | |
| <i>EL</i> | Λειτουργική αξιοπιστία | Ευκρίνεται | |
| <i>IT</i> | Affidabilità operativa | Conforme | |
| <i>LV</i> | Ekspluatācijas drošums | Pārbaude izturēta | |
| <i>LT</i> | Ekspluatacinis patikimumas | Tenkina | |
| <i>MT</i> | Affidabilità operazzjonali | Konformi | |
| <i>PT</i> | Fiabilidade operacional | Transmitido | |
| <i>SK</i> | Prevádzková spoľahlivosť | Vyhovuje | |
| <i>FI</i> | Toiminnan luotettavuus | Hyväsytty | |
| <i>GB</i> | Tolerance to supply voltage | Passed | EN:14604:2005/AC:2008 |
| <i>DE</i> | Toleranz der Versorgungsspannung | Erfüllt | |
| <i>PL</i> | Tolerancja na napięcia zasilania | Spełnione | |
| <i>NL</i> | Tolerantie aan de voedingsspanning | Vervuld | |
| <i>FR</i> | Tolérance de la tension d'alimentation | Conforme | |
| <i>ES</i> | Tolerancia a la tensión de alimentación | Cumplido | |
| <i>DA</i> | Tolerance over for driftsspænding | Bestået | |
| <i>SV</i> | Tolerans för nätspänning | Godkänd | |
| <i>HR</i> | Tolerancija napona napajanja | Ispunjava zahtjeve | |
| <i>SL</i> | Toleranca napajalne napetosti | Opravljeno | |
| <i>CS</i> | Kolísání napájecího napětí | Vyhovuje | |
| <i>RO</i> | Toleranța tensiunii de alimentare | Conform | |
| <i>HU</i> | Áramingadozási tolerancia | Megfelelt | |
| <i>BG</i> | Толеранс спрямо захранващото напрежение | Минал | |
| <i>ET</i> | Toitepinge tolerant | Vastab nõuetele | |
| <i>EL</i> | Ανοχή στην παροχή τάσης | Ευκρίνεται | |
| <i>IT</i> | Tolleranza alla tensione di alimentazione | Conforme | |
| <i>LV</i> | Barošanas sprieguma pielaidē | Pārbaude izturēta | |
| <i>LT</i> | Leidžiamasis maitinimo įtampos nuokrypis | Tenkina | |
| <i>MT</i> | Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista | Konformi | |
| <i>PT</i> | Tolerância para tensão de fornecimento | Transmitido | |
| <i>SK</i> | Kolísanie napájacieho napätia | Vyhovuje | |
| <i>FI</i> | Syöttöjännitteen sieto | Hyväsytty | |
| <i>GB</i> | Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance | Passed | EN:14604:2005/AC:2008 |
| <i>DE</i> | Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit | Erfüllt | |
| <i>PL</i> | Niezawodnośćdziałaniaioporóznieniareakcji, odpornośćnatemperaturę. | Spełnione | |
| <i>NL</i> | Duurzaamheid van operationele betrouwbaarheid en responsvertraging, temperatuurbestendigheid | Vervuld | |
| <i>FR</i> | Durabilité de la fiabilité opérationnelle et du délai de réponse, résistance à la température | Conforme | |
| <i>ES</i> | Durabilidad de la fiabilidad operativa y retardo de respuesta, resistencia a la temperatura | Cumplido | |
| <i>DA</i> | Varighed af driftssikkerhed og reaktionsforsinkelse, modstandsdygtighed over for temperatur | Bestået | |
| <i>SV</i> | Durabilitet för driftsäkerhet och svarsfördröjning, temperaturrestens | Godkänd | |
| <i>HR</i> | Trajnost radne pouzdanosti i vrijeme odaziva, temperaturna otpornost | Ispunjava zahtjeve | |
| <i>SL</i> | Trajnost zanesljivosti delovanja in zamik odzivnosti, temperaturna odpornost | Opravljeno | |
| <i>CS</i> | Stálost provozní spolehlivosti a zpoždění reakce a odolnosti vůči teple | Vyhovuje | |
| <i>RO</i> | Constanța fiabilității operaționaleși întârzierea răspunsului, rezistența termică | Conform | |
| <i>HU</i> | Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság és válaszadási késleltetés, hőállóság | Megfelelt | |
| <i>BG</i> | Стабилност на операционната надеждност и забавянето на реакцията, устойчивост на температура | Минал | |
| <i>ET</i> | Töökindluse ja reageerimise viivituse vastupidavus, temperatuurikindlus | Vastab nõuetele | |
| <i>EL</i> | Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας και | Ευκρίνεται | |

| | | | |
|----|---|--------------------|------------------------------|
| | καθυστερήση απόκρισης, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις | | |
| IT | Durevolezza dell'affidabilità operativa e ritardo di risposta, resistenza alla temperatura | Conforme | |
| LV | Ekspluatācijas drošuma un kavētas reakcijas izturība, temperatūras izturība | Pārbaude izturēta | |
| LT | Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, reakcijos uždelsimas, atsparumas temperatūrai | Tenkina | |
| MT | Durabilità tal-affidabilità operazzjonali u d-dewmien fir-rispons, rezistenza għat- temperatura | Konformi | |
| PT | Durabilidade da fiabilidade operacional e atraso de resposta, resistência de temperatura | Transmitido | |
| SK | Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti a omeškanie reakcie a odolnosti voči teplu | Vyhovuje | |
| FI | Toiminnallinen luotettavuus ja reagointiviive, lämpötilan sieto | Hyväsytty | |
| GB | Durability of operational reliability, vibration resistance | Passed | EN:14604:2005/AC:2008 |
| DE | Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit | Erfüllt | |
| PL | Niezawodnośćdziałania, odporność na wibracje | Spełnione | |
| NL | Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, bestand tegen trillingen | Vervuld | |
| FR | Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations | Conforme | |
| ES | Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a las vibraciones | Cumplido | |
| DA | Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for vibration | Bestået | |
| SV | Durabilitet för driftsäkerhet, vibrationsresistens | Godkänd | |
| HR | Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vibracije | Ispunjava zahtjeve | |
| SL | Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na vibracije | Opravljeno | |
| CS | Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vibracím | Vyhovuje | |
| RO | Constanța fiabilității operaționale, rezistența la vibrații | Conform | |
| HU | Működési megbízhatósággra vonatkozó tartósság, vibrációtűrés | Megfelelt | |
| BG | Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на вибрации | Минал | |
| ET | Töökindluse vastupidavus, vibratsioonikindlus | Vastab nõuetele | |
| EL | Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις | Ευκρίνεται | |
| IT | Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni | Conforme | |
| LV | Ekspluatācijas drošuma izturība, vibroizturība | Pārbaude izturēta | |
| LT | Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas vibracijoms | Tenkina | |
| MT | Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, rezistenza għall-vibrazzjoni | Konformi | |
| PT | Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de vibração | Transmitido | |
| SK | Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vibráciám | Vyhovuje | |
| FI | Toiminnallinen luotettavuus, tärinän sieto | Hyväsytty | |
| GB | Durability of operational reliability, vibration resistance | Passed | EN:14604:2005/AC:2008 |
| DE | Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit | Erfüllt | |
| PL | Niezawodnośćdziałania, odporność na wibracje | Spełnione | |
| NL | Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, bestand tegen trillingen | Vervuld | |
| FR | Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations | Conforme | |
| ES | Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a las vibraciones | Cumplido | |
| DA | Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for vibration | Bestået | |
| SV | Durabilitet för driftsäkerhet, vibrationsresistens | Godkänd | |
| HR | Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na vibracije | Ispunjava zahtjeve | |
| SL | Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na vibracije | Opravljeno | |
| CS | Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči vibracím | Vyhovuje | |
| RO | Constanța fiabilității operaționale, rezistența la vibrații | Conform | |
| HU | Működési megbízhatósággra vonatkozó tartósság, vibrációtűrés | Megfelelt | |
| BG | Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на вибрации | Минал | |
| ET | Töökindluse vastupidavus, niiskuskindlus | Vastab nõuetele | |
| EL | Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία | Ευκρίνεται | |
| IT | Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità | Conforme | |
| LV | Ekspluatācijas drošuma izturība, mitrumizturība | Pārbaude izturēta | |
| LT | Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas drėgmei | Tenkina | |
| MT | Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, rezistenza għall-umdità | Konformi | |
| PT | Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de | Transmitido | |

| | | | |
|----|---|--------------------|------------------------------|
| SK | humidade Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči vlhkosti | Vyhovuje | |
| FI | Toiminnallinen luotettavuus, kosteuden sieto | Hyväsytty | |
| GB | Durability of operational reliability, corrosion resistance | Passed | EN:14604:2005/AC:2008 |
| DE | Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: Korrosionsbeständigkeit | Erfüllt | |
| PL | Niezawodnośćdziałania, odporność na korozję | Spełnione | |
| NL | Duurzaamheid van de operationele betrouwbaarheid, weerstand tegen corrosie | Vervuld | |
| FR | Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion | Conforme | |
| ES | Durabilidad de la fiabilidad, resistencia a la corrosión | Cumplido | |
| DA | Varighed af driftssikkerhed, modstandsdygtighed over for korrosion | Bestået | |
| SV | Durabilitet för driftssäkerhet, korrosionsresistens | Godkänd | |
| HR | Trajnost radne pouzdanosti, otpornost na koroziju | Ispunjava zahtjeve | |
| SL | Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost proti koroziji | Opravljeno | |
| CS | Stálost provozní spolehlivosti, odolnost vůči korozi | Vyhovuje | |
| RO | Constanța fiabilității operaționale, rezistența la coroziune | Conform | |
| HU | Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, rozsdá- állóság | Megfelel | |
| BG | Стабилност на операционната надеждност, устойчивост на корозия | Минал | |
| ET | Töökindluse vastupidavus, korrosioonikindlus | Vastab nõuetele | |
| EL | Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση | Ευκρίνεται | |
| IT | Durevolezza dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione | Conforme | |
| LV | Ekspluatācijas drošuma izturība, korozijizturība | Pārbaude izturēta | |
| LT | Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, atsparumas korozijai | Tenkina | |
| MT | Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, reżistenza għall- korrużjoni | Konformi | |
| PT | Durabilidade da fiabilidade operacional, resistência de corrosão | Transmitido | |
| SK | Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť voči korózii | Vyhovuje | |
| FI | Toiminnallinen luotettavuus, korroosion sieto | Hyväsytty | |
| GB | Durability of operational reliability, electrical stability | Passed | EN:14604:2005/AC:2008 |
| DE | Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit: elektr. Stabilität | Erfüllt | |
| PL | Niezawodnośćdziałania, stabilnośćelektryczna | Spełnione | |
| NL | Duurzaamheid van bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit | Vervuld | |
| FR | Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité Electrique | Conforme | |
| ES | Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, la estabilidadeléctrica | Cumplido | |
| DA | Varighed af driftssikkerhed, elektrisk stabilitet | Bestået | |
| SV | Durabilitet för driftssäkerhet, elektrisk stabilitet | Godkänd | |
| HR | Trajnost radne pouzdanosti, električna stabilnost | Ispunjava zahtjeve | |
| SL | Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost | Opravljeno | |
| CS | Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita | Vyhovuje | |
| RO | Constanța fiabilității operaționale, stabilitatea electrică HU- Működési megbízhatóságra vonatkozó tartósság, elektromos stabilitás | Conform | |
| HU | Стабилност на операционната надеждност, електрическа стабилност | Megfelel | |
| BG | Töökindluse vastupidavus, elektristabiilsus | Минал | |
| ET | Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα | Vastab nõuetele | |
| EL | Durevolezza dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica | Ευκρίνεται | |
| IT | Ekspluatācijas drošuma izturība, elektriskā stabilitāte | Conforme | |
| LV | Eksploatacinio patikimumo ilgaamžiškumas, elektrinis stabilumas | Pārbaude izturēta | |
| LT | Durabilità tal-affidabilità operazzjonali, stabilità elettrica | Tenkina | |
| MT | Durabilidade da fiabilidade operacional, estabilidade eléctrica | Konformi | |
| PT | Stálost' prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita | Transmitido | |
| SK | Toiminnallinen luotettavuus, sähköinen vakaus | Vyhovuje | |
| FI | Töökindluse vastupidavus, elektristabiilsus | Hyväsytty | |

| | |
|--|--|
| <p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p> <p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p> <p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p> <p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p> <p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p> <p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p> <p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p> <p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p> <p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je</p> | <p>s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p> <p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p> <p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem:</p> <p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p> <p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy:</p> <p>BG Эксплоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p> <p>ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p> <p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνα με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p> <p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra</p> |
|--|--|

identificato. Firmato a nome e per conto del
fabbricante da:
LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas
īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas
īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību
deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr.
305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi
iepriekš norādītais ražotājs. Paraksts
ražotāja vārdā:
LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės
atitinka visas deklaruotas eksploatacines
savybes. Ši eksploatacinių savybių
deklaracija pateikiama vadovaujantis
Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė
už jos turinį tenka tik joje nurodytam
gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):
MT Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq
hija konformi mal-prestazzjonijiet iddikjarati.
Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija
maħruġa, skont ir-Regolament (UE) Nru
305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-
manifattur identifikat hawn fuq.

PT Iffirmat għal u f'isem il-manifattur minn:
O desempenho do produto identificado acima
está em conformidade com o conjunto de
desempenhos declarados. A presente
declaração de desempenho é emitida, em
conformidade com o Regulamento (UE) n.o
305/2011, sob a exclusiva responsabilidade
do fabricante identificado acima. Assinado
por e em nome do fabricante por:
SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so
súborom deklarovaných parametrov. Toto
vyhlásenie o parametroch sa v súlade s
nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na
výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.
Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:
FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusosoite on
ilmoitettujen suoritusosojen joukon
mukainen. Tämä suoritusosoite on
asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti
annettu edellä ilmoitetun valmistajan
yksinomaisella vastuulla. Valmistajan
puolesta allekirjoittanut:

Jose Maas.....Smartwares Safety & Lighting B.V.....
Gilze, 2016-03-08.....
P.O. Box 117, 5126 ZJ Gilze, The Netherlands
Broekakkerweg 15, 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 161 452 991
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu